DZIENNIK URZĘDOWY WYMIARU SPRAWIEDLIWOŚCI

Warszawa, dnia 31 grudnia 1954 r. Nr 12

TREŚĆ:

Poz.:

ZARZĄDZENIA:

Str.

58 — Nr 125/54/GM Ministra Sprawiedliwości z dnia 30 listopada 1954 r. w sprawie zastępstwa sądowego resortu . . . 109

59 — Nr 124/54/Or Ministra Sprawiedliwości z dnia 3 grudnia 1954 r. w sprawie sprawozdawczości statystycznej sądów wojewódzkich i powiatowych na rok 1955 . . . 109

PISMO OKÓLNE

60 — Nr 47/54/Or z dnia 10 listopada 1954 r. w sprawie zasięgania opinii Zakładów Medycyny Sądowej na podstawie art. 125 kpk . . . 111

OBWIESZCZENIA:

61 — uzupełnienie wykazu tłumaczów przysięgłych . . . 111

62 — o osobach ubezwłasnowolnionych . . . 112

58

ZARZĄDZENIE Nr 125/54/GM MINISTRA SPRAWIEDLIWOŚCI

z dnia 30 listopada 1954 r.

w sprawie zastępstwa sądowego resortu

Na podstawie pisma okólnego nr 255 Prezesa Rady Ministrów z dnia 20 października 1954 r. w sprawie zasad organizacji zastępstwa sądowego w urzędach, instytucjach i przedsiębiorstwach państwowych (Mon. Pol. nr A-101 z 1954 r.) zarządzam co następuje:

1. Prowadzenie przed sądami spraw cywilnych jednostek podległych Ministerstwu Sprawiedliwości należy do Prezesa sądu wojewódzkiego według siedziby jednostki, z której działalnością wiąże się dochodzone roszczenie.

2. Prezes sądu wojewódzkiego działa bezpośrednio lub przez wyznaczonych dla poszczególnych spraw pełnomocników spośród pracowników resortu.

3. Kierownicy jednostek organizacyjnych resortu obowiązani są natychmiast zawiadamiać prezesa właściwego sądu wojewódzkiego o sprawach sądowych, w których występują w charakterze strony.

4. Prezesi sądów wojewódzkich obowiązani są dostatecznie wcześnie informować Ministerstwo (Gabinet Ministra) o wszystkich sprawach sądowych, w których resort występuje w charakterze strony. Do informacji należy dołączyć odpis pozwu, a jeżeli sprawa ma już wyznaczony termin, wskazać datę i miejsce rozprawy.

5. Ministerstwo Sprawiedliwości wykonuje obsługę prawną spraw resortu:

a) we wszystkich sprawach przed Sądem Najwyższym,

b) w sprawach toczących się przed innymi sądami, jeżeli jest to uzasadnione wagą sprawy lub jeżeli sprawa toczy się w Warszawie albo w pobliskiej miejscowości, a siedziba jednostki zainteresowanej jest zbyt oddalona.

O przejęciu prowadzenia poszczególnej sprawy przez Ministerstwo należy zawiadamiać właściwego prezesa sądu wojewódzkiego.

Minister Sprawiedliwości: *H. Świątkowski*

59

ZARZĄDZENIE Nr 124/54/Or MINISTRA SPRAWIEDLIWOŚCI

z dnia 3 grudnia 1954 r.

w sprawie sprawozdawczości statystycznej sądów wojewódzkich i powiatowych na rok 1955

§ 1. Sprawozdania statystyczne sądów wojewódzkich i powiatowych obowiązujące w roku 1954 na zasadzie zarządzenia Ministra Sprawiedliwości Nr 20/54/Or z dnia 5 marca 1954 r. (Dz. Urz. Wym. Spr. Nr 3A, poz. 16) utrzymuje się w roku 1955 z następującymi zmianami:

A. **Sądy Wojewódzkie:**

1. we wzorze SW-1:
skreśla się wyrazy „Liczba spraw rozpoznawanych na posiedzeniach w okresie sprawozdawczym"; zmienia się wyraz „urzędników" na „pracowników administracyjnych";

2. we wzorze SW-2:

skreśla się wyrazy „Liczba spraw niespornych rozpoznawanych na posiedzeniach z udziałem uczestników" oraz „Ogólna liczba sędziów orzekających w sprawach cywilnych — w tym p.o. sędziów";

3. we wzorze SW-3:

skreśla się rubrykę 17 na stronie pierwszej i drugiej;

4. we wzorze SW-5:
skreśla się rubrykę 17 i dopisuje się w rubryce 18 po wyrazie „uniewinniono" wyrazy „lub uwolniono od kary"; dotychczasowe rubryki 18 do 21 otrzymują numerację 17 do 20; skreśla się liczbę porządkową 13 (art. 111, 125 kk), dotychczasowe liczby porządkowe od 14 do 25 otrzymują numerację 13 do 24.

B. **Sądy Powiatowe:**

1. dotychczasowy wzór SP-1 zastępuje się wzorem SP-1 w nowym brzmieniu ustalonym w załączniku Nr 1;

2. we wzorze SP-2:

wprowadza się część trzecią (Sprawy opiekuńcze) i znosi się jednocześnie dotychczasowy załącznik do wzoru SP-2; skreśla się w dziale II „Sprawy z rep. C" w części dotyczącej „sposobu załatwiania" w wierszu drugim wyrazy „lub nakazem zapłaty" oraz skreśla się wiersz trzeci „umorzono"; skreśla się część „Sprawy niesporne — Liczba posiedzeń sądu z udziałem uczestników sprawy ....Liczba spraw rozpoznawanych na tych posiedzeniach .... Liczba sędziów orzekających w sprawach cywilnych .... w tym p.o. sędziów";

3. we wzorze SP-3:

skreśla się na stronie pierwszej rubrykę 19, uzupełnia się rubrykę 20 przez dodanie wyrazów „lub uwolnionych od kary"; dotychczasowe rubryki od 20 do 25 otrzymują numerację 19—22;
zastępuje się w pozycji 22 litery: „p.k.s." wyrazami „z dekretów dot. obowiązkowych dostaw dla Państwa (zboże, mleko, ziemniaki, żywiec)";
skreśla się na stronie drugiej rubrykę 11; rubryki „12, 13" otrzymują numerację „11, 12".

§ 2. Pozostają w mocy wzory sprawozdań SP-7 i SW-8 wprowadzone okólnikiem Ministra Sprawiedliwości nr 11/54 (NS z dnia 17 sierpnia 1954 r.).

§ 3. Sprawozdania statystyczne SP-5 i SP-6 składa się tylko za pierwsze dwa miesiące każdego kwartału.

§ 4. Przepisy dotyczące trybu i terminów składania sprawozdań statystycznych oraz ilości egzemplarzy, zawarte w zarządzeniu nr 20/54/Or Ministra Sprawiedliwości z dnia 5 marca 1954 r. pozostają w mocy.

§ 5. Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 1.I.1955 r.

Minister Sprawieliwości: w z. *T. Rek*
Podsekretarz Stanu

Str. 1

I

L. p.	S P R A W Y		Ruch spraw: pozostało z okresu ubiegłego	wpłynęło	załatwiono	pozostało na okres następny
1	2		3	4	5	6
1	Kp.	z oskarżenia publicznego				
2		z oskarżenia prywatnego				
3		R a z e m				
4	Kpd. (art. 7 s. d. p.)					
5	Ko.					
6	Nk.					
7	R a z e m (poz. 3 — 6)					

O B S A D A   S Ą D U
(stan w ostatnim dniu okresu sprawozdawczego)

I. Ogólna liczba sędziów
1. wg etatów ....
2. faktyczna ....

II. Ogólna liczba pracowników administracyjnych (faktyczna) ....

III. Liczba sędziów orzekających w sprawach karnych ....

w tym p. o. sędziów

Sprawozdanie sporządził

....
(podpis)

II Sprawy z rep. Kp.

	Liczba spraw pozostających od chwili wpływu
1	od 2 — 4 mies.
2	powyż. 4 — 6
3	ponad 6 mies.

	Sposób załatwienia
1	Wyrokiem
2	Prawomocnym nakazem karn.

III
Sprawy z rep. Kpd.
(art. 7 s. d. p.)

	Liczba spraw pozostających od chwili wpływu
1	od 2 — 4 tyg.
2	ponad 4 tygod.

Liczba spraw rozpoznawanych na posiedzeniach sądowych

PREZES SĄDU

....
(podpis)

Str. 2

MINISTERSTWO SPRAWIEDLIWOŚCI

Sąd Powiatowy
Wydział Zamiejscowy w

Okręg Sądu
Wojewódzkiego w

Zatwierdzono przez G.U.S. dn. 15.XI.1954 r. za Nr 84/55

Objaśnienie

W cz. I (ruch spraw)

Sprawy z art. 12 i 13 s. d. p. podaje się w poz. 1 i 3, sprawy z art. 7 s. d. p. w poz. 4.

W cz. II wykazuje się tylko zaległości i sposób załatwienia spraw z rep. Kp. poz. 3, część I.

Po wypełnieniu — P o u f n e

Wzór SP. — 1

Sprawozdanie Statystyczne w sprawach karnych

za kwartał .... 195 r.

Wysłać do dnia 10-go po okresie sprawozdawczym

60

PISMO OKÓLNE Nr 47/54/Or

z dnia 10 listopada 1954 r.

w sprawie zasięgania opinii Zakładów Medycyny Sądowej na podstawie art. 125 kpk

W związku ze stwierdzonymi przypadkami zasięgania przez sądy w trybie art. 125 kpk opinii Akademii Medycznych i żądania wydania opinii przez rady wydziałowe — Ministerstwo Sprawiedliwości wyjaśnia, że nie należy zasięgać opinii wymienionych Akademii i ich rad wydziałowych, lecz Zakładów Medycyny Sądowej właściwych Akademii. Opinie Zakładów Medycyny Sądowej są opracowywane zespołowo i podpisywane przez wszystkich członków zespołu, którzy je wydali, oraz powinny zawierać imię, nazwisko i adres podpisanego członka zespołu, który w razie potrzeby może być wezwany przez sąd w charakterze biegłego.

W sprawach, w których zwrócono się o wydanie opinii bezpośrednio do Akademii Medycznej, należy wznowić żądanie wydania opinii do Zakładu Medycyny Sądowej.

Minister Sprawiedliwości: *H. Świątkowski*

61

O B W I E S Z C Z E N I E

Uzupełnienie wykazu tłumaczów przysięgłych, zamieszczonego w Dzienniku Urzędowym Wymiaru Sprawiedliwości z 1954 r. Nr 9, poz. 46.

Nazwisko i imię	Języki, dla których tłumacz został ustanowiony	Siedziba i adres
	Województwo bydgoskie	
Czernik Zygmunt	litewski	Bydgoszcz, ul. Świętojańska 2 m. 11
Niedaszkowski Sergiusz	rosyjski	Bydgoszcz, ul. 24 stycznia 25/4
	Wojew. krakowskie	
Balar Michał	czeski, węgierski i słowacki	Nowy Targ, Flac Pokoju 25
Orłoś Teresa-Zofia	czeski i słowacki	Kraków, ul. Bitwy Pod Lenino Nr 12/1
	Wojew. stalinogrodzkie	
Grobelak Lucjan	angielski i francuski	Częstochowa, ul. Jagiellońska 40.
Lewkowicz Adam	niemiecki	Bytom, ul. Armii Ludowej 5.
	Wojew. szczecińskie	
Mackiewicz Czesław	rosyjski	Szczecin, Al. Piastów 44/6
	M. st. Warszawa	
Pietruszka Józef	węgierski, ukraiński i łaciński	Warszawa, ul. Narbutta 5a m. 1a
	Wojew. wrocławskie	
Frej Aleksander	niemiecki	Świdnica, ul. Boczna 6, m. 8.

Równocześnie Ministerstwo Sprawiedliwości podaje do wiadomości, że Obywatel Minister Sprawiedliwości decyzją:

1. z dnia 6 listopada 1954 r. zwolnił Obywatela Edwarda Łukaszka ze stanowiska tłumacza przysięgłego języka niemieckiego z siedzibą w Legnicy w województwie wrocławskim;

2. z dnia 12 listopada 1954 r. wyznaczył Obywatelowi Romanowi Rastawieckiemu, jako tłumaczowi przysięgłemu języka niemieckiego siedzibę w Lublińcu w województwie stalinogrodzkim.

62

OBWIESZCZENIE

o osobach ubezwłasnowolnionych

a) ubezwłasnowolnieni całkowicie

Nazwisko i imię	Data i miejsce urodzenia	imiona rodziców i nazwisko rodowe matki
Baron Józef	13.XI.1920 r. w Cisku	Józef i Marta Grzesik
Czerniak Wiktoria	23.XII.1891 r.	
Drąg Regina Maria	1.II.1924 r. w Łowyniu	Stanisław i Maria Ceglarz
Garus Franciszek	10.VII.1888 r.	Józef i Franciszka Sołtyszewska
Głodny Józef	20.III.1926 r. w Czarnym Lesie	Walenty i Pelagia Stosik
Godzalska Matylda Wiktoria	22.VII.1912 r. w Stopnicy	Władysław i Kazimiera
Gąsior Walenty	23.V.1906 r. w Wijcieszkowie Górnym	Wilhelm i Elżbieta
Ibrom Alojzy	8.VI.1901 r. w Stalinogrodzie	Wilhelem i Marianna
Jankowska Gertruda	23.II.1905 r. w Raciborzu	Teofil i Karolina
Klimecka Franciszka	26.III.1876 r.	
Kochanek Honorata	lat 30	
Kollat Petronela	23.VI.1861 r.	
Konieczny Aleksander	28.VI.1894 r. w Sulmierzycach	Stanisław i Tekla Wieczorek
Konys Maria	8.IX.1897 r. w Morawsku	
Kożuszko Adam	4.I.1923 r. we Lwowie	Piotr i Franciszka Świtlik
Łukasiak Jerzy	15.VII.1924 r.	Franciszek i Marianna Łukasiak
Maciej Dorota	20.I.1934 r. w Pielgrzymowicach	Jan i Teresa Szyme
Malinowski Aleksander Paweł	24.VII.1911 r. w Suchostrzygach	Walter i Klara
Niewiadomska Celestyna	10.III.1928 r. w Kędzierzynie	Józef i Anna Łapięż
Oczkiewicz Jadwiga	23.III.1918 r. we Wrzącej Wielkiej	Leokadia
Popowski Czesław	21.VII.1921 r.	Józef i Anna Łapięż
Przychodzeń Jan	9.III.1872 r. w Szumowie	Łukasz i Karolina Nowacka
Ratajczak Urszula	2.III.1931 r. w Śremie	Franciszka
Rutecka Zofia	10.IV.1906 r. w Królewcu	
Solisch Berta	16.X.1931 r. w Raciborzu	Józef i Anna
Szmieja Paweł	15.X.1905 r. w Mikulczycach	Jakub i Łucja Urbanek
Szymkowiak Władysław	26.VI.1907 r. w Czerniejewie	Franciszek i Stanisława Maćkowiak
Totus Zyta	6.III.1912 r.	Walenty i Julia Pędziak
Woźnicka Stanisława	27.IV.1921 r.	Stanisław i Władysława Kowalska
Wręczycki Adam	21.XII.1918 r. w Tarnowskich Górach	
Zakrzewska Bronisława	5.IV.1920 r. w Mikołajkach	Jan i Franciszka Buchholz

b) ubezwłasnowolnieni częściowo

Jurkiewicz Józef	18.II.1897 r. w Byczynie	Maciej i Anastazja Czopik
Kliś Józef	1907 r. w Dębnie	Błażej i Kunegunda Powroźnik
Opryszek Jan	13.VI.1909 r.	Stanisław i Anna Małek
Październek Anna	11.IV.1907 r. w Górnikach	Jan i Józefa Gontarz
Gwardecka Anna	19.I.1909 r. w Grabinie	Antoni i Julianna Aniszewska
Jura Roman	2.II.1884 r.	Jan i Gabryela
Matula Otton		
Matyszczak Jan	10.VI.1910 r.	Józef i Anna
Michałowska Halina	18.XI.1914 r.	Stefania
Mischke Jan	27.I.1897 r.	Franciszek i Julianna Wensierska
Naglak Jan	23.VI.1926 r. w Zubsuchen	Andrzej i Anna
Olszewska Walentyna	19.II. 1893 r. w Krzepicach	Klemens i Weronika
Opuchlik Jadwiga	7.VIII.1933 r. w Gosduli	Anna Kołoczek
Patoń Stanisław	19.III.1885 r. w Bełzie	Stefan i Zofia Wylensek
Wawruk Józefa	3.V.1910 r. w Orzechu	Agnieszka
Antosik Władysław		
Bałwas Szczepan	4.X.1904 r.	Michał i Antonina
Borowski Józef	19.III.1877 r. w Jastrzębiu	Tomasz i Józefa Mąkos
Czapla Janina	4.XI.1908 r. w Gołonogu	
Fizyta Katarzyna	18.IX.1883 r. w Durzynie	Józef i Marianna Wysocka
Jaroń Danuta	12.X.1932 r.	
Łepkowska Maria	10.XII.1897 r. w Kozłowie	Zygmunt i Maria Bobiatyńska
Martens Leszek	26.II.1936 r. w Warszawie	Jan Fryderyk i Helena
Morawa Franciszek	20.V.1922 r. w Polance	Jan i Marianna Bargiel
Nowacki Władysław	25.IX.1908 r.	Walenty i Adela
Olech Stanisław	18.IV.1928 r. w Przydonicy	Jan i Ludwika Rosiek
Podiuk Mikołaj	29.IV.1912 r. w Kutach	Nikita i Maria
Tworog Stanisław	29.XI.1923 r. w Poznaniu	Ludwika

c) Uchylenie ubezwłasnowolnienia

Waniak Józefa	8.XI.1921 r.	Maria
Mucha Wacław	28.IX.1912 r. w Bochni	Józef i Antonina Pruszyńska

Tłoczono z polecenia Ministra Sprawiedliwości

Zakłady Graficzne RSW „Prasa", Warszawa, Zam. 2905. 5-B-40389. Druk ukończono w grudnia 1954 r. 2950 + 50

Cena 2 zł